



Raad van bestuur

GEWIJZIGDE BEGROTING NR. 2/2010

CT/CA-048/2010NL

INHOUD

- I. INLEIDING
- II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT
- III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2010
- IV. STAAT VAN UITGAVEN 2010

I. INLEIDING

Het Vertaalbureau heeft, in overeenstemming met artikel 28 van zijn financieel reglement van 25 maart 2009, deze gewijzigde begroting nr. 2/2010 om de volgende reden opgesteld:

Het Vertaalbureau betaalt de werkgeversbijdrage aan de communautaire pensioenregeling voor de jaren 1998-2004, zoals is goedgekeurd door de raad van bestuur in zijn besluit CT/CA-037/2010.

STAAT VAN ONTVANGSTEN

De volgende wijziging is in de staat van ontvangsten aangebracht:

Invoering van een begrotingslijn (6101) aan de ontvangstenzijde: restitutie aan de Commissie van de werkgeversbijdrage aan de communautaire pensioenregeling. Dit krediet dekt de bijdragen voor de begrotingsjaren 1998 tot en met 2004, te weten 7 269 327 EUR, en zal in november 2010 aan de Commissie worden gerestitueerd.

STAAT VAN UITGAVEN

Anderzijds is de volgende wijziging in de staat van uitgaven aangebracht:

Hetzelfde bedrag (7 269 327 EUR) werd in mindering gebracht op begrotingslijn 10 000 (Voorziening voor de werkgeversbijdragen aan de communautaire pensioenregeling).

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

Titel Hoofdstuk	Omschrijving	Definitieve begroting 2010 (EUR)	Gewijzigde begroting nr. 2	Gewijzigde begroting nr. 1	Oorspronkelijke begroting 2010 (EUR)
	ONTVANGSTEN				
1	BIJDRAGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN EN ORGANEN	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p. m.		p. m.	p. m.
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	312 000		-488 000	800 000
5	SALDO VAN HET VOORGAANDE BEGROTINGSJAAR	24 041 195		24 041 195	p. m.
6	RESTITUTIES	-24 440 582	- 7 269 327	-17 171 255	p. m.
	TOTAAL-GENERAAL	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952
	UITGAVEN				
1	PERSONEEL	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	5 682 500		49 000	5 633 500
3	BELEIDSUITGAVEN	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	VOORZIENINGEN	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	TOTAAL-GENERAAL	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2010

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Definitieve begroting 2010 (EUR)	Gewijzigde begroting nr. 2	Gewijzigde begroting nr. 1	Oorspronkelijke begroting 2010 (EUR)
1	BIJDRAGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				
	Totaal van titel 1	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
	Totaal van titel 2	p.m.		p.m.	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				
	Totaal van titel 3	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	OVERIGE ONTVANGSTEN				
	Totaal van titel 4	312 000		-488 000	800 000
5	SALDO VAN HET VOORGAANDE BEGROTINGSJAAR				
	Totaal van titel 5	24 041 195		24 041 195	p.m.
6	RESTITUTIES				
6 0	RESTITUTIES AAN CLIËNTEN				
6 0 0	<i>Restituties aan cliënten</i>				
6 0 0 0	Restituties aan cliënten	-6 121 255		-6 121 255	
	<i>Totaal van artikel 6 0 0</i>	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 6 0	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
6 1	BUITENGEWONE RESTITUTIES				
6 1 0	<i>Buitengewone restituties</i>				
6 1 0 0	Restitutie aan de Commissie van de werkgeversbijdrage aan de communautaire pensioenregeling voor de jaren 2005-2009	-11 050 000		-11 050 000	
6 1 0 1	Restitutie aan de Commissie van de werkgeversbijdrage aan de communautaire pensioenregeling voor de jaren 1998-2004	-7 269 327	-7 269 327		
	<i>Totaal van artikel 6 1 0</i>	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 6 1	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	Totaal van titel 6	-24 440 582	-7 269 327	-17 171 255	p.m.
	TOTAAL-GENERAAL	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2010

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Toelichting
1	
2	
3	
4	
5	
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Restitutie van het saldo van het voorgaande begrotingsjaar.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Buitengewone restitutie aan de Commissie van de werkgeversbijdrage aan de communautaire pensioenregeling voor de jaren 2005-2009 op basis van besluit CT/CA-028/2010 van de raad van bestuur.
6 1 0 0	Buitengewone restitutie aan de Commissie van de werkgeversbijdrage aan de communautaire pensioenregeling voor de jaren 1998-2004 op basis van besluit CT/CA-037/2010 van de raad van bestuur.

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2010

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Definitieve begroting 2010 (EUR)	Gewijzigde begroting nr. 2	Gewijzigde begroting nr. 1	Oorspronkelijke begroting 2010 (EUR)
1	PERSONEEL				
	Totaal van titel 1	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
	Totaal van titel 2	5 682 500		49 000	5 633 500
3	BELEIDSUITGAVEN				
	Totaal van titel 3	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	RESERVES				
100	VOORZIENINGEN				
1000	<i>Voorzieningen</i>				
10000	Voorziening voor de werkgeversbijdragen aan de communautaire pensioenregeling	3 000 013	-7 269 327	6 960 100	3 309 240
10001	Voorziening voor de verwerving van onroerend goed	p.m.		p.m.	p.m.
10002	Reserve voor onvoorziene uitgaven	p.m.		-5 000	5 000
10004	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering)	2 166 300		1 736 300	430 000
10005	Reserve voor de betwiste salarisverhoging	398 500		398 500	
10006	Reserve voor bijzondere investeringen	774 864		774 864	
	<i>Totaal van artikel 1000</i>	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	TOTAAL VAN HOOFDSTUK 100	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	Totaal van titel 10	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	TOTAAL-GENERAAL	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2010

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Commentaires
1	
2	
3	
10	
100	
1000	
10000	De kredieten betreffende de uitgaven voor 2010 zijn overgeboekt naar post 1134 om betaling in het jaar 2010 mogelijk te maken. De voorzieningen betreffende de uitgaven voor de jaren vóór 2005 zijn aan deze begrotingslijn toegevoegd.
10001	Voorziening voor de eventuele aankoop van een gebouw voor de zetel van het Vertaalbureau.
10002	Reserve voor onvoorziene uitgaven.
10004	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering) als bepaald in artikel 59 van het financieel reglement van het Vertaalbureau.
10005	Reserve ingesteld als een voorziening voor de betaling van de betwiste salarisaanpassing van 1,85% vanaf 1.7.2009. De reserve dekt de uitgaven voor 2010.
10006	Reserve voor investeringen in de naaste toekomst: aanschaf van apparatuur ter verbetering van de veiligheid in de informaticaruimte en voor nieuwe vertaalssoftware.